



### Expectativas de la pasantía

*Lo que sigue son las expectativas básicas para las pasantías generalistas BSW y MSSW, así como las pasantías especializadas avanzadas del MSSW final. Más información, incluyendo los formularios requeridos se puede encontrar en la Universidad de Texas en Austin Escuela de Trabajo Social Steve Hicks guías de pasantías, disponible en <https://socialwork.utexas.edu/field/forms/>.*

1. Todas las partes acuerdan apoyar las necesidades educativas del pasante y la misión de la agencia en servicio a sus clientes o constituyentes durante la pasantía académica.
2. El supervisor y el pasante se comprometen a promover los esfuerzos contra el racismo defendiendo la Asociación Nacional de trabajadores sociales 10 normas e indicadores de competencia cultural que se encuentran en <https://www.socialworkers.org/LinkClick.aspx?fileticket=PonPTDEBrn4%3D&portalid=0>.
3. La agencia tiene un sistema de rendición de cuentas y responsabilidad, ya sea ante juntas nombradas, organismos de acreditación, u otras medidas.
4. La agencia proporcionará acceso suficiente a sus recursos, incluyendo pero no limitado al espacio de oficina y los sistemas de comunicación como bases de datos y/o sistemas de registros electrónicos.
5. La agencia orientará al pasante al entorno de aprendizaje y proporcionará capacitación específica relativa a las políticas de la agencia, incluyendo pero no limitado a la seguridad y el acoso sexual.
6. El supervisor de un pasante de BSW debe tener un título BSW de una escuela acreditada de trabajo social y por lo menos dos años de experiencia de posgrado, o un MSSW. El supervisor de un pasante de MSSW debe tener un título de MSW/MSSW de una escuela acreditada de trabajo social y por lo menos dos años de experiencia de posgrado. Se prefiere posesión de licencia, pero no se requiere.
7. El supervisor proporcionará al menos una hora de supervisión individualizada semanal con el pasante. Para estudiantes que trabajan un mínimo de 32 horas por semana: el supervisor proporcionará una hora adicional de supervisión semanal, a través de grupos pequeños, reuniones de equipo, consultas de casos, etc.
8. El supervisor también es responsable de crear un entorno educativo dentro de la agencia, incluyendo la facilitación de apoyo del personal para los esfuerzos académicos del pasante, la obtención de espacios y recursos, y la promoción de oportunidades educativas más allá del rol correspondiente a un empleado.
9. El supervisor y el pasante entienden que la supervisión apoya tanto las prioridades administrativas de la agencia como los objetivos educativos y reflexión estudiantil.
10. El pasante completará y proporcionará documentación de 480 horas de trabajo para la pasantía generalista de BSW y MSSW, y 540 horas de trabajo para la pasantía avanzada de MSSW.
11. El pasante tiene derecho a vacaciones universitarias, incluyendo vacaciones de invierno, vacaciones de primavera, y una semana de descanso alrededor de la graduación si la pasantía se extiende más allá de esa fecha. El pasante es responsable de iniciar la comunicación profesional con la agencia con respecto al planificar vacaciones que respeten sus responsabilidades como pasante.
12. El pasante no puede transportar clientes en ninguna circunstancia.
13. No se permite que el pasante sea el único representante o anfitrión de la agencia en el edificio.
14. Se alienta a las agencias a proporcionar un estipendio y/o cubrir costos de kilometraje incurridos por el estudiante.

15. El pasante y el supervisor trabajarán juntos para desarrollar un contrato de aprendizaje, presentar las grabaciones del proceso según lo asignado, iniciar los formularios de evaluación intermedia y final. El supervisor es responsable del contenido de la evaluación final. El estudiante completa una narrativa auto-reflexiva cada semestre y la envía al supervisor y al profesor. Todos los materiales serán enviados al profesor para su revisión.
16. Para las pasantías generalistas de BSW y MSSW: el pasante será responsable de práctica directa, no simplemente de observación. El pasante tendrá contacto personal con clientes y/o constituyentes. El pasante será responsable de facilitar o co-facilitar un grupo aprobado por su profesor. El pasante también será responsable de un trabajo significativo a nivel macro.
17. Para las pasantías avanzadas de MSSW especializadas: la mayoría de las responsabilidades del pasante estarán dentro de su especialización, ya sea clínica o de administración y práctica de políticas. El pasante tendrá contacto en persona con clientes y/o constituyentes. Los responsables por pasante proporcionarán desafíos acordes con su preparación más avanzada, incluyendo responsabilidades con casos más complejos y trabajo a nivel macro.
18. El profesor es un recurso para el supervisor y para el pasante. Se espera que los supervisores y pasantes inicien la resolución de problemas y la creación de capacidad dentro de la pasantía con frecuentes aportes del profesor.
19. El supervisor entiende y reconoce la responsabilidad de proteger la información confidencial del estudiante según lo definido por la ley de Derechos de Educación de la Familia y Privacidad (FERPA). El supervisor se compromete a compartir la información relacionada con FERPA con el personal de las agencias relacionado a la pasantía con el único propósito de administrar las pasantías estudiantiles, proteger el bienestar de los clientes y evaluar el desempeño estudiantil. El pasante y el supervisor entienden y reconocen la necesidad de compartir información relacionada a la educación del pasante con el profesor.
20. El supervisor y el profesor son denunciantes obligatorios de cualquier información relacionada con el Título IX revelada por el pasante. Las infracciones del Título IX incluyen cualquier tipo de discriminación o incidente de acoso o violencia en la experiencia del pasante relacionada con el género, la orientación sexual o la identidad (<https://titleix.utexas.edu/>). Los informes se deben hacer llegar al Decano Auxiliar para la Pasantías en la Escuela de Trabajo Social Steve Hicks, quien también es el coordinador del Título IX.
21. El supervisor y/o el profesor pueden terminar la pasantía en cualquier momento. Se espera que ambas partes compartan sus preocupaciones o reservas tan pronto como surjan a fin de evitar ese resultado siempre que sea posible.

---

|                       |                            |                                   |
|-----------------------|----------------------------|-----------------------------------|
| Nombre del estudiante | Firma del estudiante       | Fecha                             |
| BSW _____             | MSSW Primer Pasantía _____ | MSSW Clínica _____ MSSW APP _____ |

Semestres de pasantías previstos (marque todos los que aplican): Otoño \_\_\_\_ Primavera \_\_\_\_ Verano \_\_\_\_

---

|                       |                      |       |
|-----------------------|----------------------|-------|
| Nombre del supervisor | Firma del supervisor | Fecha |
|-----------------------|----------------------|-------|

---

|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| Nombre del agencia | Nombre del programa |
|--------------------|---------------------|